

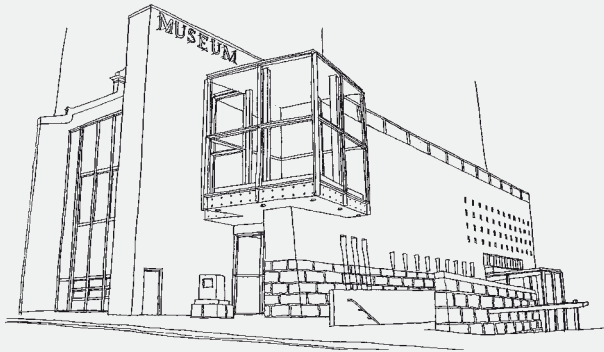
한국어

시드니 박물관
(MUSEUM OF SYDNEY)
최초의 총독관저 부지

CNR BRIDGE & PHILLIP STS
SYDNEY
NSW 2000
AUSTRALIA
www.hht.net.au

전화 02 9251 5988
팩스 02 9251 5966
인포라인 02 8239 2442
info@hht.net.au
청각장애인용(TTY)
02 8239 2377

기타 HISTORIC HOUSES TRUST 자산: 엘리자베스 베이 하우스 (ELIZABETH BAY HOUSE) | 엘리자베스 농원 (ELIZABETH FARM) | 총독관저 (GOVERNMENT HOUSE) | 하이드 파크 배럭 박물관 (HYDE PARK BARRACKS MUSEUM) | 사법 및 경찰 박물관 (JUSTICE & POLICE MUSEUM) | 머우갈 (MEROOGAL) | 최초 총독관저 부지의 시드니 박물관 (MUSEUM OF SYDNEY ON THE SITE OF FIRST GOVERNMENT HOUSE) | 로즈 시들러 하우스 (ROSE SEIDLER HOUSE) | 루즈힐 저택 (ROUSE HILL ESTATE) | 수잔나 플레이스 박물관 (SUSANNAH PLACE MUSEUM) | 조페곡, 캐롤린 심슨 서재 및 연구자료 박물관 (THE MINT AND CAROLINE SIMPSON LIBRARY & RESEARCH COLLECTION) | 보클루즈 하우스 (VAUCLUSE HOUSE)



HISTORIC HOUSES TRUST



1995년에 개장한 시드니 박물관(Museum of Sydney)은 여러 층으로 이루어진 현대식 박물관으로, 역사적인 의미가 있는 곳입니다. 이 곳은 1788년에 건설된 식민지 최초의 총독관저가 들어선 곳이자 시드니의 카디갈(Cadigal)인들과 첫 함대(First Fleet)를 타고 이 곳에 도착한 영국 유형자들이 첫 만남을 가진 곳이기도 합니다.

시드니 박물관은 영국의 호주 식민지화 초창기의 토대 위에서 건설되었습니다. 아서 필립(Arthur Phillip) 총독은 1788년에 최초의 총독관저 건물을 이 곳에 건립하였고, 1846년 철거될 때까지 뉴사우스웨일즈의 초대 9명 총독들의 사택이자 집무실 그리고 권력의 자리였습니다. 그 후 1980년대에 이르러 고고학자들이 이 건물의 잔해를 발굴하게 되고, 1995년에는 시드니 박물관으로 개장하게 되었습니다. 시드니 박물관으로 개장되면서 이 장소의 상징적 의미와 시드니의 과거와 현재를 이 곳에 담게 되었습니다.

상상력을 불러일으키는 박물관의 전시물들은 초대 총독관저의 고고학적 유물들을 통해 시드니의 과거와 현재 역사를 이야기 합니다. 전시장은 1788년 이전의 시드니 모습과 1788년부터 1846년까지 최초의 총독관저가 현존하던 시절의 역사, 그리고 시드니가 현재의 대도시로 발전하는 과정에서 엿볼 수 있는 시드니 사람들과 그 장소에 관한 이야기들을 중점적으로 다루고 있습니다.

박물관에서는 사진촬영이 금지되어 있습니다.

4 **총독관저** 복구된 최초의 총독관저 정면에는 고고학자들이 발굴한 건물 재료들이 일부 포함되어 있습니다. 정부청사의 홍보 비디오에는 1995년 시드니 박물관이 탄생할 때까지 이 장소와 관련된 극적인 이야기와 논쟁거리가 담겨 있습니다.

2층

5 **AGL 극장** 시드니와 관련된 영화들을 보려면 일일 편성표를 확인하시기 바랍니다.

6 시드니는 200년 이상의 역사를 가진 변화한 무역항입니다. 1830년대, 시드니는 사람들로 북적거리고 다양한 문화가 공존하는 상업항으로, 세계 무역항로를 따라 항해하는 배들이 방문하는 항구였습니다. 이 곳에는 1830년대 신문 광고에 실렸던 물건들이 전시되고 있는데, 이 전시품들은 당시 시드니 상점과 도로에서 구입할 수 있었던 물건들입니다.

7 **수집가의 서랍장(COLLECTOR'S CHEST)** 19세기의 수집 매니아로부터 영감을 받아 설치된 이 현대적 장식장은 최초

1층

1 **숲 언저리 조각** 1788년, 가까스로 해변에 닿을 내린 첫 함대(First Fleet)에서 내리는 이방인들을 카디갈인들이 숲 언저리에서 지켜보고 있습니다. 우리는 그들이 어떤 생각을 했는지 그저 상상해 볼 뿐입니다. 이 조각상은 자넷 로렌스(Janet Laurence)와 피오나 폴리(Fiona Foley)가 설치한 작품으로, 원주민과 이방인의 첫 만남을 표현하고 있습니다. 풍부한 내용과 언어를 담고 있는 이 조각상은 총총이 쌓인 기억 속에 이 장소와 그 속의 사람들을 생각하게 합니다. 기둥 사이를 걸어보며 시드니 원주민의 소리를 들어보고 그들과 함께 어울려 보십시오.

2 **입구, Calling to Come(소명의 부름)** 유리로 된 입구에서 흘러나오는 음향은 첫 함대(First Fleet)에 탑승한 천문학자 윌리엄 도즈(William Dawes)의 일기장 원본에 있던 근대시로, 그에게 벗이었던 파티예(Patye)라는 원주민과의 대화를 기록하고 있습니다. 문화를 뛰어넘는 이 친밀한 교류는 식민지화의 혹독한 시련 속에서 꽃핀 것으로, 오늘날에도 여전히 사람들에게 선명한 메시지를 전달하고 있습니다.

3 **지하층** 최초 총독관저의 배수시설과 옥외 화장실의 흔적이 아래 층에 전시되고 있습니다. 이 곳에 전시되고 있는 다른 물품들은 1980년대 고고학자들의 발굴작업을 통해 수집된 유물, 잔해 및 폐물들입니다.

의 총독관저와 록스(The Rocks)를 소재로 예술가 나렐 주블렝(Narelle Jubelin)이 구상해 낸 작품입니다. 서랍장 안에 든 물건과 영상자료 그리고 글들이 많은 이야기를 담고 있는 듯합니다.

8 이 거대한 비디오대는 박물관 천정까지 뻗어 있는데, 현재의 시드니와 그 초창기 시절을 하나로 연결하고 있습니다. 시드니 항구와 그 특유의 노란 사암은 항구의 윤곽을 형성하는 바위절벽에서부터 미로 사암의 단면들과 도시의 기원을 상기시키는 기념비적인 관청 건물들에 이르기까지 도시의 형상을 명확히 그려내고 있습니다.

9) 1788년, 첫 함대는 영국의 새 유형(流刑) 식민지를 건설하기 위해 약 1500명의 사람들을 싣고 시드니에 도착하였습니다. 이 곳에서 그들은 배에서 하선한 사람들의 수와 거의 비슷한 수의 시드니 원주민들을 만나게 됩니다. 이 곳 전시물들은 첫 함대의 여행과 도착 그리고 첫 함대에 함께 실려온 인간 화물들과 원주민들의 첫 만남을 그리고 있습니다.

10 **총독들** 1788년에서 1846년까지 이 곳에 위치했던 총독관저에서 일하면서 호주를 통치한 뉴사우스웨일즈의 9명의 초대 총독들을 만나보십시오. 그리고 총독들이 정치사회적 혼란 속에 발전을 이루어간 식민지에 어떠한 영향을 미쳤는지 알아보십시오.

11 **역사관** 식민지 시대 시드니의 역동하는 향만을 발견할 수 있는 곳으로, 본드 스토어 전설(Bond Store Tales)과 증인들(Witnesses)을 전시하는 이 전시관에서 그 시절의 특별한 인물들을 만나보십시오.

3층

12 **테마 갤러리** 시드니를 주제로 다양한 전시회가 열립니다.

13 **포커스 갤러리** 역사 전시회와 현대 전시회가 다양하게 열리는 공간으로, 박물관의 역동적인 프로그램이 펼쳐지는 곳입니다.

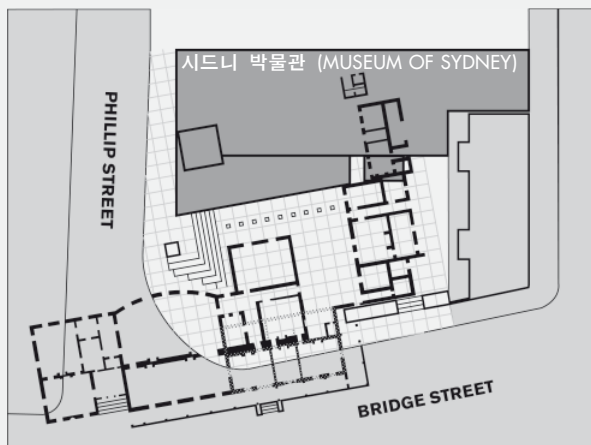
14 **시드니 파노라마** 시드니의 정경을 파노라마 형식으로 펼쳐보이는 이 비디오 시설은 1788년 이후 시드니의 해안과

지평선, 사람들과 기억의 변화를 보여줍니다. 이와 함께 흘러나오는 나레이션과 영상물은 시드니의 역사를 십 년 단위로 들려줍니다.

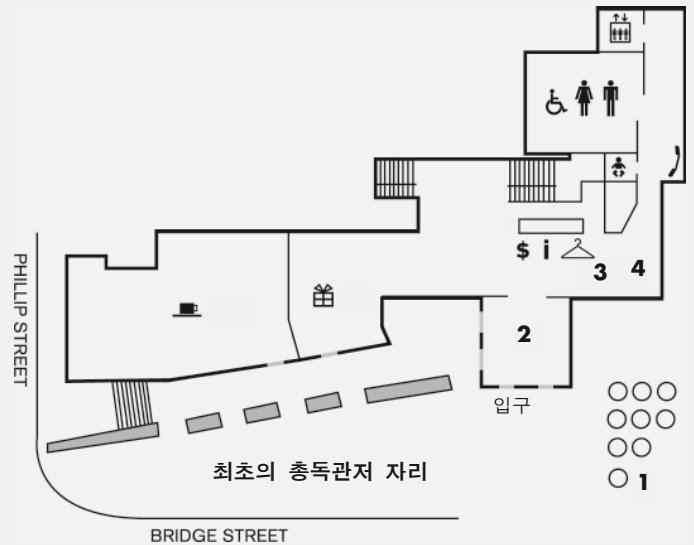
15 **카디갈 전시실** 이 갤러리는 박물관이 서있는 이 곳의 원 주인이었던 카디갈인들의 역사와 문화, 그들의 생존을 담고 있습니다. 원주민 영화제작자 마이클 라일리(Michael Riley)가 제작한 비디오 몽타주 'Eora'는 시드니에서 지속적인 생명력을 영위하고 있는 원주민들의 삶을 살펴보면서 유적지와 그들의 꿈에 대한 회고를 통해 카디갈인들의 발자취를 따라가봅니다. 'Eora'는 카디갈어로 '사람'이란 뜻입니다.

16 **관전실** 이 장소는 최초의 총독관저에서 바라보던 항구의 모습을 살짝 엿볼 수 있도록 하였습니다. 아래에 보이는 마당에는 철골조와 흰 대리석이 남아있는데, 1788년에서 1846년까지 이 곳에 있었던 옛 총독관저의 자취를 엿볼 수 있게 합니다.

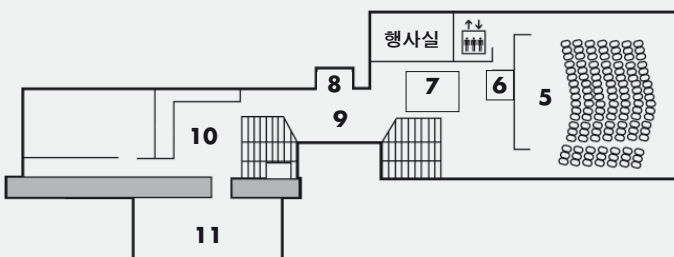
최초의 총독관저 자리 - 이 곳의 패턴은 총독관저의 원래 사암 기반이 있었던 위치를 알려줍니다.



1층



2층



3층

